

## PARTICIPACIÓN / PARTICIPATION

Con motivo de participar en ARATUR.2017 que se celebrará en ZARAGOZA (España) del 12 al 14 de Mayo de 2017, solicitamos la(s) zona(s) de exposición que a continuación se indica, comprometiéndonos a aceptar tanto las disposiciones de las normas generales de Feria de Zaragoza como las demás que acuerde el Comité Ejecutivo y la Dirección General de la misma.

In order to participate in ARATUR.2017 to be held in ZARAGOZA (Spain) from 12<sup>th</sup> to 14<sup>th</sup> May 2017, we hereby apply for the exhibition site(s) stated below, accept the general conditions and agree to follow the General Entry Rules set by the Fair Executive Committee and General Management Board.

DATOS DE LA EMPRESA COMPANY INFORMATION	NOMBRE o RAZÓN SOCIAL / Company Name		
	CIF/VAT Number	TELÉFONO / Phone	FAX
	DIRECCIÓN / Address		
	CIUDAD y C.P. / City and P.C.	PAÍS / Country	
	E-MAIL	WEB	
CONTACTO CONTACT	PERSONA DE CONTACTO / Contact Person		
	E-MAIL	TELÉFONO / Phone	

## TARIFAS / RATES

### SUPERFICIE / SURFACE:

<b>OPCIÓN A: Sólo Suelo / OPTION A: Floor Only</b> ..... 50,00 €/m <sup>2</sup> Sólo superficie; no incluido ningún servicio / Floor only; no services included Obligatorio stand modular o decoración de diseño / Required shell-scheme stand or design decoration	+ 10% IVA / VAT
<b>OPCIÓN B: Suelo + Stand Modular / OPTION B: Surface + Modular Construction</b> ..... 68,00 €/m <sup>2</sup> Ver condiciones al dorso / See conditions on back	

### SEGUROS OBLIGATORIOS / MANDATORY INSURANCES:

Daños materiales / Material damages ..... 26,00 € + 10% IVA / VAT

Responsabilidad civil / Liability insurance.....39,00 € + 10% IVA / VAT

### SERVICIOS / SERVICES: Ver carpeta de servicios / see services folder

## FORMA DE PAGO / PAYMENT PROCEDURES

- 50% del importe solicitado + Seguros Obligatorios + 10% IVA, junto con esta solicitud / 50% of the required amount plus Mandatory Insurance + 10% VAT, within this application.

- Importe restante + 10% IVA, antes del 26 de Abril de 2017 / Rest of the amount + 10% VAT, before 26<sup>th</sup> April 2017.

CHEQUE CONFORMADO / Endorsed Cheque

TRANSFERENCIA BANCARIA / Bank Transfer – BANCO SANTANDER, C/ Coso, 36-40. 50.004 Zaragoza  
IBAN: ES12 0049 1824 49 2910235876 · BIC: BSCHEMM

## CONTRATACIÓN / CONTRACTING

La presente solicitud de participación no será efectiva mientras no se acredite el pago de la tarifa de alquiler de superficie contratada y los seguros obligatorios correspondientes en la forma y plazos establecidos. Si una vez abonados dichos importes, el expositor renunciase a su participación en el certamen, perdería el total del importe abonado por todos los anteriores conceptos.

This participation application will not be valid until it is accredited that payment of the corresponding rental fee for the surface area contracted and compulsory insurances has been made, in the manner and within the periods established. If, once said amounts have been paid, the exhibitor decides not to participate in the show, the total amount paid by way of the above concepts shall not be refundable.

<p><b>SUPERFICIE SOLICITADA / REQUIRED SURFACE:</b></p> <p><input type="text" value=""/> m<sup>2</sup></p> <p><input type="checkbox"/> A: SÓLO SUELO / Floor Only</p> <p><input type="checkbox"/> B: SUELO + STAND MODULAR / Surface + Modular Construction</p> <p><b>SI OPTA POR LA OPCIÓN B INDIQUE EL TEXTO A FIGURAR EN EL RÓTULO DEL STAND</b> If you choose option b, please write the name to be placed in your shell scheme stand fascia</p> <p>.....</p> <p>.....</p>	<p><b>SECTOR DE ACTIVIDAD / ACTIVITY SECTOR:</b></p> <p><input type="checkbox"/> INSTITUCIONES, ORGANISMOS PÚBLICOS NACIONALES Institutions, Spanish Public Administration</p> <p><input type="checkbox"/> INSTITUCIONES, ORGANISMOS PÚBLICOS INTERNACIONALES Institutions, Foreign Public Administration</p> <p><input type="checkbox"/> EMPRESA PRIVADA / Private Company: _____</p> <p><input type="checkbox"/> OTROS / Others: _____</p>
	<p><b>FECHA, FIRMA Y SELLO DE LA EMPRESA CONTRATANTE</b> Date, Signature and Stamp from the company</p> <p>D.N.I. : .....</p>

## A CUMPLIMENTAR POR FERIA DE ZARAGOZA / TO BE FILLED IN BY FERIA DE ZARAGOZA

LOCALIZACIÓN / LOCATION		DIMENSIONES / DIMENSIONS		SUPERFICIE TOTAL (m <sup>2</sup> ) TOTAL AREA (sqm)
PABELLÓN / HALL	CALLE / ROW	NÚMERO / NUMBER	LARGO / LENGTH	

## NORMAS DE PARTICIPACIÓN PARA EXPOSITORES

### 1. FECHA Y HORARIO DE CELEBRACIÓN

1. ARATUR 2017 se celebrará en el Palacio de Congresos de Zaragoza, del 12 al 14 de Mayo de 2017. Horario de visita: de 11.00 a 14.30 y de 16.30 a 20.30.
2. Durante dicho horario los stands deberán permanecer abiertos al público visitante y estar debidamente atendidos por personal competente.

### 2. EXPOSITORES

- 2.1. Podrán solicitar su participación en el Certamen todas aquellas entidades públicas o privadas cuyas actividades se consideren incluidas en los sectores objeto del mismo.
- 2.2. La admisión de solicitudes, así como la asignación de espacios, son de competencia exclusiva de la Dirección del Certamen.
- 2.3. Los Expositores podrán acceder al recinto una hora antes de la apertura al público visitante y permanecer hasta 30 minutos después de la hora de cierre. Para poder acceder a primera hora se necesitará autorización de nuestro Departamento Técnico (departamento.tecnico@feriazaragoza.es).

### 3. CONTRATACIÓN

- 3.1. La contratación se realizará enviando a la Dirección del Certamen el impreso de Participación debidamente cumplimentado, junto con el pago correspondiente o su justificante
- 3.2. La firma y presentación de la Participación constituye un compromiso no revocable por el solicitante y comporta la total aceptación del presente documento, de las Normas Generales de Participación de FERIA DE ZARAGOZA (se pueden consultar en [www.feriazaragoza.es](http://www.feriazaragoza.es)), de las Normas Específicas del Certamen y de las disposiciones que, con carácter genérico, fuesen establecidas por la Organización de la Feria.
- 3.3. El espacio mínimo a contratar será de 9 m<sup>2</sup>.
- 3.4. La presente Participación no será efectiva mientras no se acredite el pago de la tarifa de alquiler contratada y los seguros obligatorios en la forma y plazos establecidos. Si una vez abonados dichos importes, el Expositor renunciase a su participación en el certamen, perdería el total importe abonado por todos los anteriores conceptos. Si la renuncia se produjese con al menos 30 días de antelación a la celebración del certamen, se estará a lo establecido en el apartado 2.10 de las Normas Generales de Participación de Feria de Zaragoza.
- 3.5. De acuerdo con el artículo 53 de las Normas Generales de Participación de Feria de Zaragoza, todas las facturas emitidas por la Institución al Expositor vendrán incrementadas por el porcentaje vigente correspondiente al Impuesto por el Valor Añadido o cualquier otro que en cada momento fuese aplicable.

### 4. TARIFA GENERAL Y STAND MODULAR

La **tarifa general** incluye los siguientes servicios:

- El alquiler del espacio durante el tiempo de exposición, montaje y desmontaje.
- La iluminación general.
- El servicio general de limpieza de las áreas comunes.
- El servicio permanente de vigilancia general en el interior y exterior del área expositiva.
- La entrega de credenciales para los expositores y personal del stand (Será condición indispensable el pago y liquidación de todas las cuentas).
- La utilización de los servicios generales de la FERIA DE ZARAGOZA.
- Material de promoción.

La **tarifa Suelo + Stand Modular** incluye:

- Conceptos incluidos en la tarifa general.
- Stand modular modelo 1.a. con moqueta y emparillado con luces (consumos eléctricos no incluidos).

En ningún caso se incluye en la tarifa general y por tanto queda excluida de la misma cualquier acto o actividad que desarrolle el expositor durante el certamen, sea cual sea el medio de reproducción que se utilice sin exclusión alguna, que devengue derechos de autor, viniendo en éste caso obligado el expositor a abonar a la SGAE el canon que se devengue por ello con total indemnidad de la Feria, de conformidad con lo establecido en el Art. 28 de las normas generales de participación de la Feria de Zaragoza.

La Feria de Zaragoza podrá exigir del expositor la constitución de depósito o fianza por el importe de la tarifa o canon a satisfacer a la SGAE, siendo ello requisito necesario para que pueda ser efectiva la participación del expositor en el certamen de conformidad a lo establecido en la norma 3.4. anterior.

### 5. MONTAJE, ACONDICIONAMIENTO Y DESMONTAJE

- 5.1. Los expositores que opten por la decoración libre de su espacio podrán realizar el montaje de su stand el día 10 de Mayo de 2017, en horario de 8:30 a 20:00 horas y el día 11 de Mayo, en horario de 8:30 a 18:00 horas.
- 5.2. El expositor que haya optado por un stand modular de la carpeta de servicios, recibirá el stand totalmente terminado a las 8:30 horas del día 11 de Mayo de 2017, momento en que podrá proceder a su decoración.
- 5.3. No se autorizará la ocupación del espacio ni se hará entrega en su caso del stand prefabricado por FERIA DE ZARAGOZA al expositor que no haya abonado la totalidad de los servicios contratados.
- 5.4. El desmontaje de los stands se efectuará los días 14 de Mayo, de 20.30 a 22.00 h., y 15 y 16 de Mayo, de 8:30 a 17:00 h.
- 5.5. El almacenamiento de embalaje en el área expositiva está totalmente prohibido por razones de seguridad.

### 6. NORMAS DE MONTAJE DE STANDS DE DISEÑO LIBRE

- 6.1. Las empresas que opten por montaje libre de stands, deberán presentar, como mínimo un mes antes de la celebración del Certamen, el proyecto de montaje, para su aprobación a la Dirección Técnica de FERIA DE ZARAGOZA (departamento.tecnico@feriazaragoza.es).
- 6.2. Para poder acceder al montaje, la empresa montadora deberá satisfacer los derechos de montaje a FERIA DE ZARAGOZA en concepto de consumos en montaje y desmontaje, uso de servicios e instalaciones de la feria, desescombro, etc.
- 6.3. Las normas de montaje serán las incluidas en las Normas Generales de Participación de FERIA DE ZARAGOZA que se pueden consultar en [www.feriazaragoza.es](http://www.feriazaragoza.es).

### 7. RETIRADA DE MERCANCÍAS

- 7.1. La retirada de mercancías podrá efectuarse durante los días 15 y 16 de Mayo en horario de 8:30 a 17:00 horas. Podrá solicitarse previamente autorización al Dpto. Técnico para la retirada de material el día 14 de Mayo, a partir de las 21:00 horas.
- 7.2. La liquidación total de los servicios contratados por el expositor para su participación en el Certamen será condición indispensable para retirar el material (mobiliario, objetos e instalaciones) de su correspondiente espacio.
- 7.3. El expositor que lo solicite contará con un permiso, que expedirá la Dirección del Certamen, para la entrada/salida de objetos y material durante la celebración de la Feria. La entrada/salida de estos materiales y objetos deberá efectuarse diariamente de 9:30 a 11:00 horas.

De acuerdo con la L.O. 15/1999, sobre Protección de Datos Personales, le informamos que sus datos personales serán incorporados al fichero de "Clientes Potenciales y Expositores" titularidad de Feria de Zaragoza, con la finalidad de gestionar desde el punto de vista comercial las ferias organizadas por la entidad. Sus datos podrán ser cedidos a las empresas colaboradoras de Feria de Zaragoza. Por otro lado, se le informa de la posibilidad que tiene de ejercer sus derechos de acceso, cancelación, oposición y rectificación en cualquier momento, dirigiéndose a Feria de Zaragoza, Autovía A-2, Km 311, 50012 Zaragoza.

De acuerdo con lo dispuesto en la Ley 31/1995, mediante la cumplimentación del presente documento el interesado declara conocer lo dispuesto en el R.D. 171/2004 de 30 de Enero por el que se desarrolla el artículo 8 de la mencionada Ley de Prevención de Riesgos Laborales en materia de coordinación de actividades empresariales.

## SPECIFIC CONDITIONS OF PARTICIPATION FOR EXHIBITORS

### 1. DATES AND SCHEDULE

1. ARATUR 2017 will be held in Zaragoza Congress Centre, from 12<sup>th</sup> to 14<sup>th</sup> May 2017. Visiting hours: from 11.00 am to 2.30 pm and from 4.30 to 8.30 pm.
2. During these hours, the stands should necessarily remain open to trade visitors and duly attended by competent staff.

### 2. EXHIBITORS

- 2.1. All public and private companies related to this sector may request participation in the Fair.
- 2.2. The admission of applicants, as well as space allotment, will be of the exclusive competence of the Fair Management.
- 2.3. Exhibitors may enter the hall one hour before the opening time and may remain 30 minutes after the closing time. To enter the hall before that time, authorization by our Technical Department may be required (departamento.tecnico@feriazaragoza.es).

### 3. BOOKING

- 3.1. In order to register, the exhibitor must send the Participation, duly filled and signed, together with the corresponding payment or their proof of payment.
- 3.2. The signature and presentation of the Space Participation constitutes an irrevocable agreement by the applicant and implies acceptance of this Document, the General Rules on Participation of FERIA DE ZARAGOZA (see our web site [www.feriazaragoza.es](http://www.feriazaragoza.es)), the Show Conditions of participation and other dispositions which may be established by the Trade Fair Management.
- 3.3. The minimum space to hire is 9 sqm.
- 3.4. This Application will not be valid until it is accredited that payment of the corresponding rental fee for the surface area contracted and mandatory insurances has been made, in the manner and within the deadlines established. If, once said amounts have been paid, the Exhibitor decides not to participate in the show, the total amount paid for the above items shall not be refundable. If said decision not to participate were taken place less than 30 days in advance of the staging of the show, the provisions established in section 2.10 of the General Rules of Participation of Feria de Zaragoza shall be applicable.
- 3.5. In accordance with article 53 of the General Entry Rules of Feria de Zaragoza, all invoices issued by the Institution to the Exhibitor shall be added the Value Added Tax at the rate currently in force, or any other tax that were applicable at any moment.

### 4. GENERAL RATES AND MODULAR STAND

The **general rates** for exhibition space include:

- Hire of the exhibition space during set up, exhibition and dismantling.
- General illumination of the hall
- General cleaning service on common areas.
- Permanent general surveillance service inside and outside the exhibition area.
- The delivery of badges to exhibitors (It will be indispensable to have paid all outstanding amount).
- The use of the Exhibition Centre general services. - Promotional material.

The rates for **Surface + Modular Construction** include:

- Items included on the general rates.
- Stand 1.a with carpet and grid ceiling and general stand lighting (electrical consumption not included).

The global tariff does not in any case or at any time include any act or activity undertaken by the exhibitor during the event, whatsoever the method of playback, without exclusion, which includes copyrighted material, and therefore such are excluded; should such activity occur, the exhibitor must pay the fee accrued to the SGAE, leaving the Feria harmless in this matter, in accordance with Art. 28 of the General Rules of Participation at the Feria de Zaragoza.

The Feria de Zaragoza may require of the exhibitor a deposit or surety for the cost of whatsoever rate or fees may need be paid to the SGAE, with the aforementioned being a requirement for the exhibitor to actively participate in the event, as established above in Rule 3.4.

### 5. STAND ASSEMBLY, FITTING OUT AND DISMANTLING

- 5.1. The setting up of free designed stands will be done from May 10<sup>th</sup> from 8:30 a.m. to 8:00 p.m. and on May 11<sup>th</sup>, from 8:00 a.m. to 6:00 p.m.
- 5.2. Exhibitors applying for a shell-scheme stand offered by the Fair constructors will have it delivered at 8:30 a.m. on May 11<sup>th</sup>, 2017, to start decoration works.
- 5.3. The occupation of the space, or the delivery of the shell-scheme stand, will be authorized only after complete payment of the space and services contracted.
- 5.4. Schedule for the stand dismantling: on May 14<sup>th</sup>, from 8.30 p.m. to 10.00 p.m., and on May 15<sup>th</sup> and 16<sup>th</sup> from 8:30 a.m. to 5:00 p.m.
- 5.5. The storage of packages inside exhibition area is totally forbidden due to security reasons.

### 6. NORMS FOR THE BUILDING-UP OF FREE DESIGN STANDS

- 6.1. Exhibitors that opt for this type of set up must submit the corresponding projects to the Technical Department of Feria de Zaragoza for its approval at least one month before the show begins (departamento.tecnico@feriazaragoza.es).
- 6.2. Firms building a free design stand will have to pay to FERIA DE ZARAGOZA an installation fee to cover consumption during building up an dismantling period, use of exhibition centre services, rubble removal, etc.
- 6.3. The norms for the assembly of stands are included in the FERIA DE ZARAGOZA General Entry Rules (see our web site [www.feriazaragoza.es](http://www.feriazaragoza.es)).

### 7. MERCHANDISE WITHDRAWAL

- 7.1. Schedule time for the withdrawal of materials: May 15<sup>th</sup> to 16<sup>th</sup> from 8:30 a.m. to 5:00 p.m. The withdrawal of materials on May 14<sup>th</sup>, from 9:00 p.m., may be previously requested to the Technical Department.
- 7.2. Full payment of the services contracted by the exhibitor for their participation on the exhibition is an indispensable condition for the withdrawal of the materials (furniture, objects and installations) from his booth.
- 7.3. The Show management may issue, if requested by the exhibitor, a goods entry/exit permit that will allow the entry/exit of goods during Show days daily from 9:30 a.m. to 11:00 a.m.

*Under the terms established by Constitutional Law 15/1999, you are informed that by filling in this form, you consent and expressly approve that the information provided will be introduced in a file to be used by Feria de Zaragoza and may be made available to third parties that collaborate with this Institution. The applicant may use his rights of access, correction and cancellation in: Feria de Zaragoza, Autovía A-2, Km 311, 50012 Zaragoza*

*In accordance with the provisions of Act 31/1995, by filling in the present document, the interested party states that it is aware of the provisions of Royal Decree 171/2004 of 30th January, in which article 8 of the aforementioned Law of Prevention of Occupational Risks concerning the coordination of business activities is developed.*